



Vogt AG
Verbindungstechnik
 CH-4654 Lostorf
 Telefon: +41 62 285 75 75
 Telefax: +41 62 285 74 74
 E-Mail: info@vogt.ch

Verbindungstechnik

An unsere Kundschaft
 à notre clientèle
 To our customers

Bestätigung über die Einhaltung der
Confirmation du respect des textes suivants
Confirmation regarding the Adherence to the

- **REACH-Verordnung (Registration, Evaluation, Authorisation of Chemicals) / Les matières premières que nous utilisons pour fabriquer nos produits ne contiennent pas d'hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP). the REACH Regulation (Registration, Evaluation, Authorisation of Chemicals)**

Unter REACH werden chemische Stoffe registrierungspflichtig, nicht jedoch die fertige Ware. Als Hersteller und Lieferant von Verbindungselementen für die Elektro- / und Elektronikindustrie und deren Zubehör müssen wir somit diese unter REACH nicht registrieren. Die verwendeten Rohstoffe stammen ausschliesslich von in Europa ansässigen Herstellern. Diese sind verpflichtet, die enthaltenen Stoffe registrieren zu lassen. Als "nachgeschalteter Anwender" stehen wir dabei nicht in der Pflicht, dass wir die korrekte Registrierung dieser Lieferanten überprüfen.

Au titre du Règlement REACH, les produits chimiques doivent être enregistrés, mais pas les produits finis. En tant que fabricant et fournisseur de pièces de connexion pour l'industrie électrique/électronique et d'accessoires qui leur sont destinés, nous ne sommes donc pas tenus de les enregistrer selon REACH. Les matières premières utilisées viennent exclusivement de fabricants européens. Ceux-ci sont tenus de faire enregistrer les substances qu'elles contiennent. En tant qu'utilisateur « en aval », nous ne sommes pas dans l'obligation de contrôler l'enregistrement correct de ces fournisseurs.

According to REACH, chemical substances must be registered, the finished product not. As manufacturer and supplier of connection elements for the electro- and electronic industry and of their accessories we therefore are not obliged to register aforementioned according to REACH. The raw materials applied stem exclusively from European manufacturers. They are obliged to have the substances contained registered. As "subsequent applier", we are not obligated to examine the correct registration of these suppliers.

Des Weiteren bestätigen wir, dass in unseren Erzeugnissen keine der auf der von ECHA veröffentlichten Kandidatenliste (SVHC) genannten Stoffe in einer Konzentration von mehr als 0.1 Massenprozent enthalten sind. Wir bestätigen weiter, dass zukünftige Erweiterungen der von der ECHA veröffentlichten Kandidatenliste von uns mit unseren Erzeugnissen abgeglichen werden und wir Sie umgehend informieren werden, sobald bekannt wird, dass einer dieser neu aufgenommenen Stoffe in unseren Erzeugnissen enthalten ist. Die vorliegende Bestätigung

wurde erstellt auf der Basis der zum gegenwärtigen Zeitpunkt geltenden Gesetze und Vorschriften sowie nach unserem besten Wissen und heutigem Kenntnisstand.

Par ailleurs, nous attestons que, dans nos produits, aucune des substances citées sur la liste des substances candidates (SVHC) publiée par l'ECHA n'est présente à une concentration supérieure à 0,1 pour cent par masse. Nous attestons par ailleurs que nous comparerons les extensions futures à la liste des substances candidates publiée par l'ECHA avec nos produits et que nous vous informerons immédiatement dès que nous aurons connaissance du fait qu'une de ces substances nouvellement intégrées est contenue dans nos produits. La présente attestation est établie sur la base des lois et prescriptions en vigueur à l'heure actuelle ainsi qu'au meilleur état de nos connaissances actuelles.

Furthermore, we herewith confirm that our products do not contain more than 0.1 mass percentage of any of the mentioned substances on the published candidate list (SVHC) from ECHA. We also confirm that our products will be harmonized with future extensions (updates) of the published candidate list from ECHA, and we will immediately inform you should our products

contain any of the new substances added to the list. This confirmation has been made on the basis of the valid laws at present and according to the best of our knowledge today.

Erstellt von:
Rédigé par / *prepared by*

Adolfo Esposito Leiter QM,UM,AS&GS
Responsable QM, UM, AS&GS
Head of QM,EM,OH&GS

Unterschrift:
Signature

Verteiler: Distributor

Kund: To customer